

Bedienungsanleitung Dampflok BR 55 / G7.1



Instructions for use: steam loco BR 55 / G7.1

PluX22

57563 Gleichstrom DC 0-12 V ---
57363 Wechselstrom AC 0-16 V ~

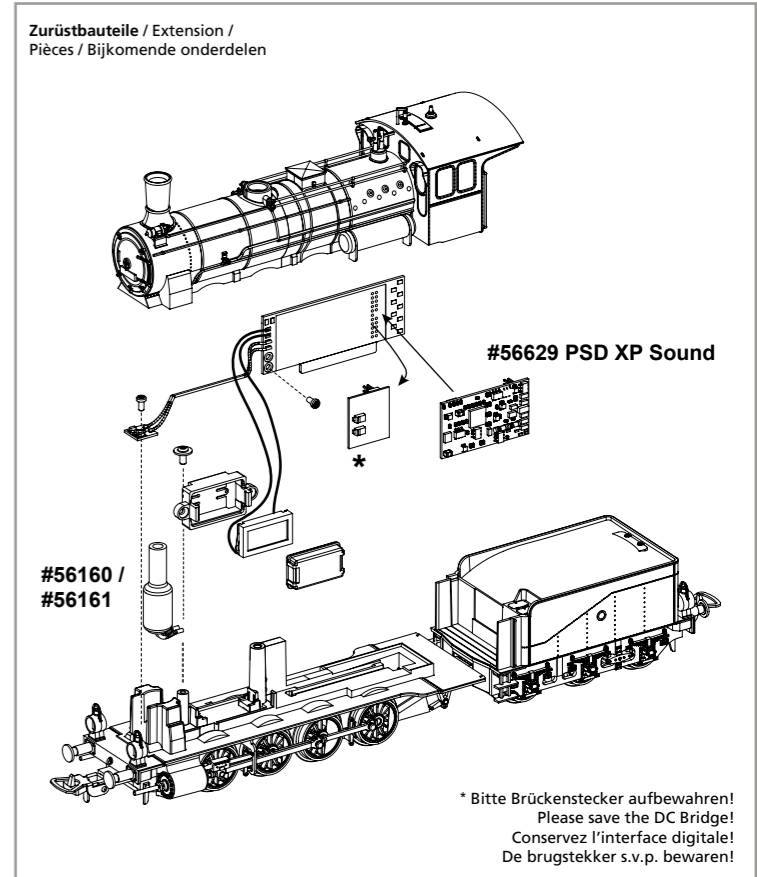
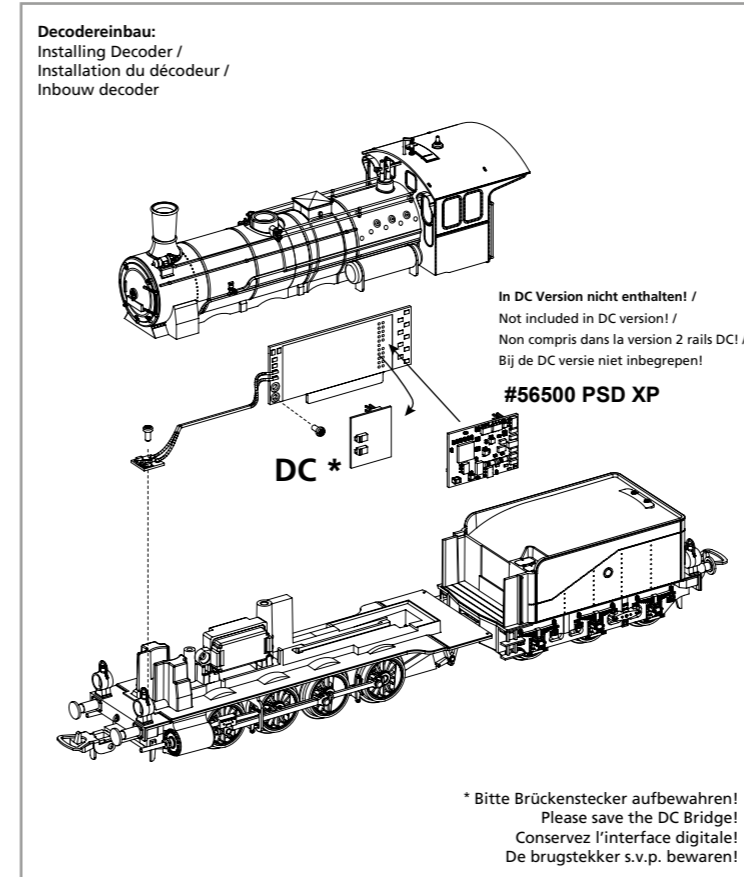
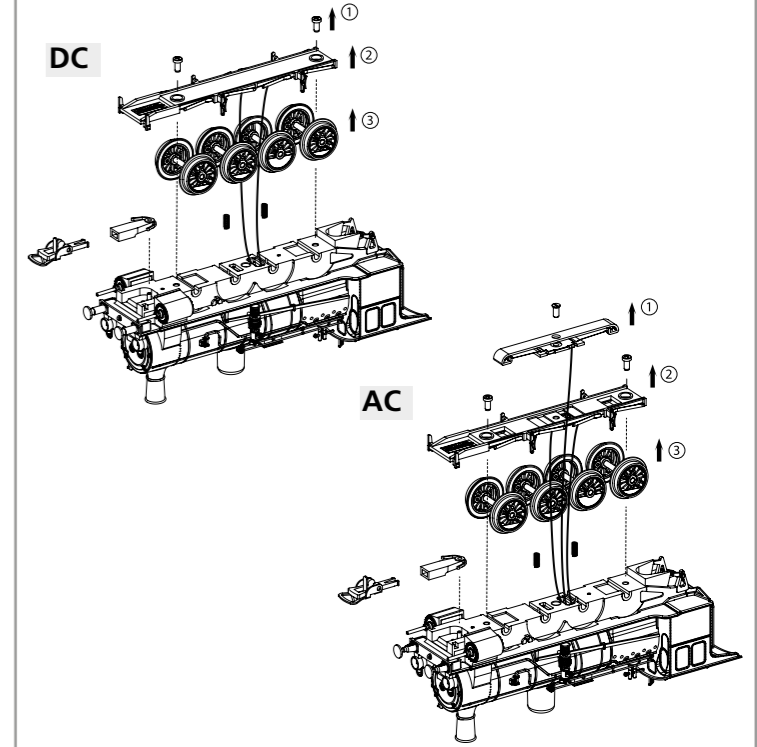
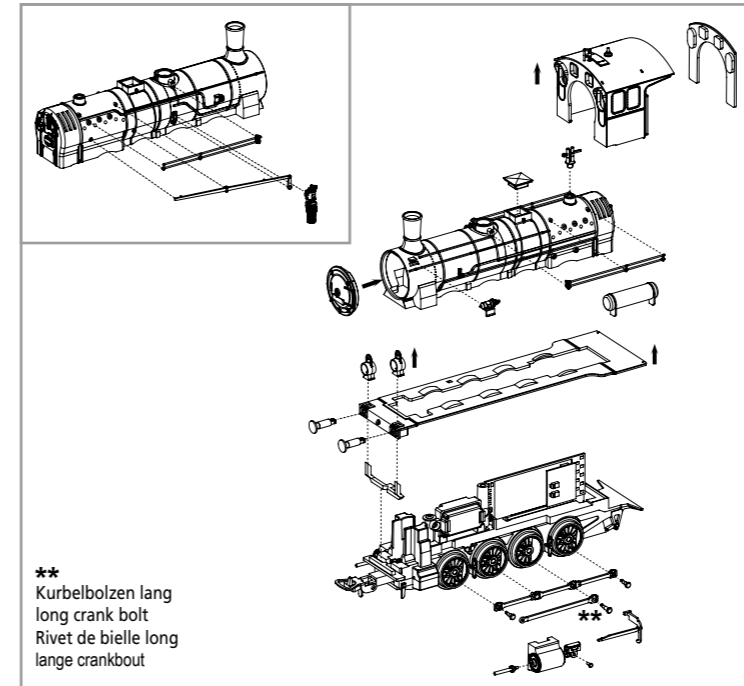
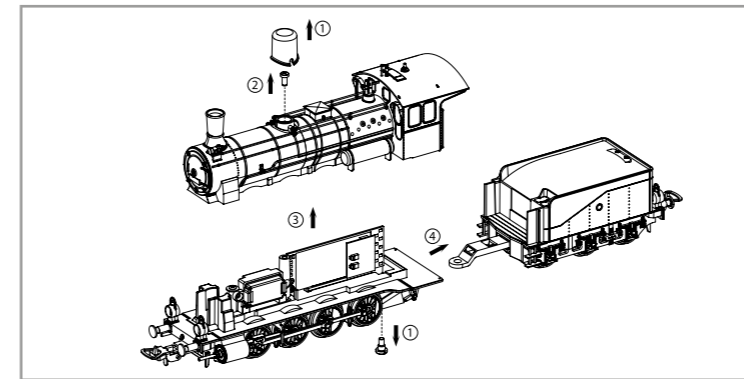
Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

Achtung!
Bevor die Bodenplatte entnommen werden kann, müssen die Kabel von den Radschleifern erst an der Leiterplatte abgelötet werden.

Caution!
Before taking off the bottom plate, the wires of wheel contact have to be unsoldered first from PCB.

Conseil: Avant de démonter le châssis, il faut dessouder les câbles reliant les roues à la platine.

Let op!
Voordat de bodemplaat wordt verwijderd, moeten de draden van het wielcontact eerst worden losgesoldeerd van de printplaat.



Nota
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Hinweis
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Wskazówka
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzająca prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Aanwijzing
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Обратите внимание
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění
Odrůšení Vašeho kolejistiže je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

E Aviso:
Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

D Hinweis:
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

GB Please note:
Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

F Conseil:
Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

IT Nota:
Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

PL Uwaga:
Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

NL Attentie:
Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

RU Намек:
Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

CN 提示:
如需其他语言的安全须知请访问: www.piko-shop.de

CZ Upozornění:
Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de



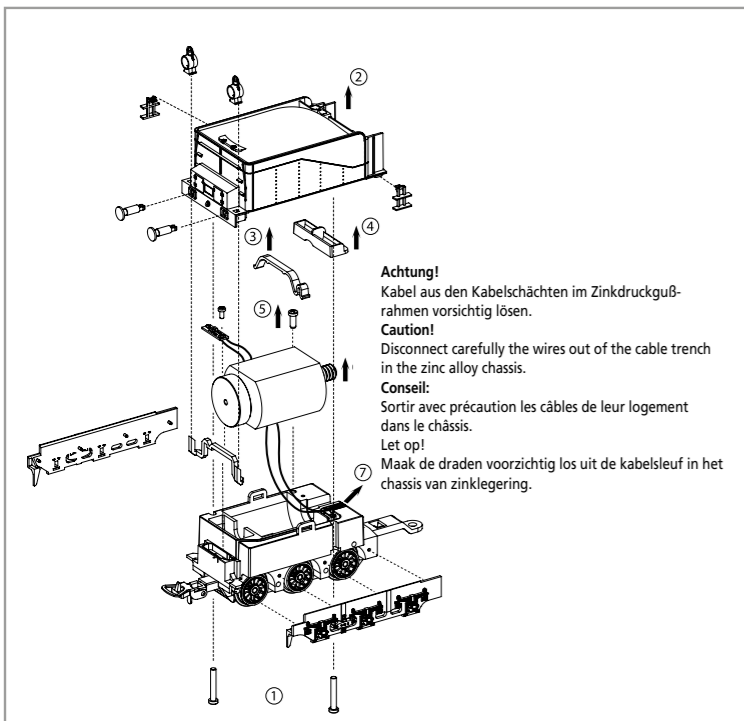
PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
Tel. +49 (3675) 8972 - 55 (dienstags und donnerstags von 16 - 18 Uhr)

57563-90-7000

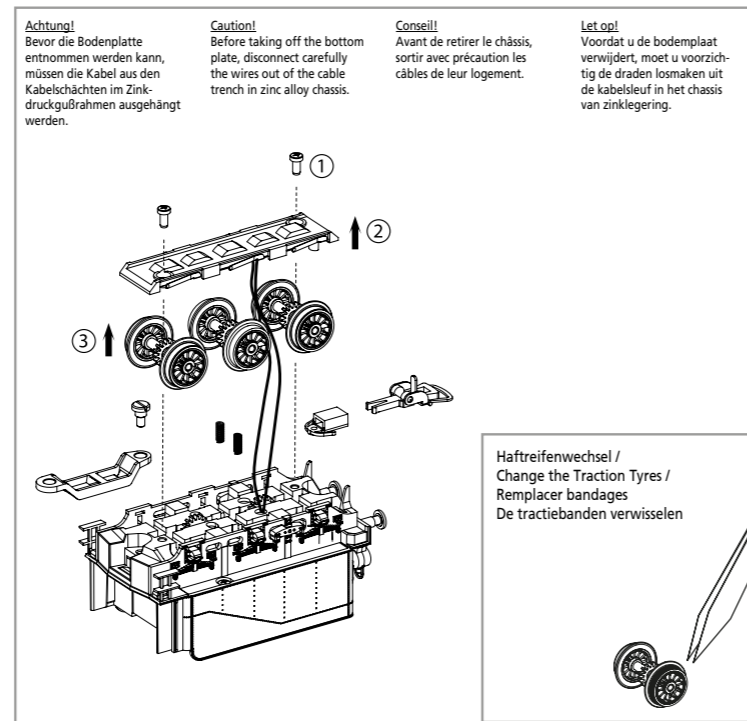
Achtung:
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

Attention:
Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de





Achtung!
Kabel aus den Kabelschächten im Zinkdruckgußrahmen vorsichtig lösen.
Caution!
Disconnect carefully the wires out of the cable trench in the zinc alloy chassis.
Conseil:
Sortir avec précaution les câbles de leur logement dans le châssis.
Let op!
Maak de draden voorzichtig los uit de kabelsleuf in het chassis van zinklegering.



Achtung!
Bevor die Bodenplatte entnommen werden kann, müssen die Kabel aus den Kabelschächten im Zinkdruckgußrahmen ausgehängt werden.
Caution!
Before taking off the bottom plate, disconnect carefully the wires out of the cable trench in zinc alloy chassis.
Conseil:
Avant de retirer le châssis, sortir avec précaution les câbles de leur logement.
Let op!
Voordat u de bodemplaat verwijdert, moet u voorzichtig de draden losmaken uit de kabelsleuf in het chassis van zinklegering.

Haftreifenwechsel /
Change the Traction Tyres /
Remplacer bandages
De tractiebanden verwisselen

PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

Si utilisation fréquente, huilez régulièrement avec une goutte d'huile fine pour machine à coudre. Nous vous conseillons un rodage complet de 25 min dans chaque sens pour un roulement optimal. Il est conseillé de nettoyer régulièrement vos rails pour un bon fonctionnement.

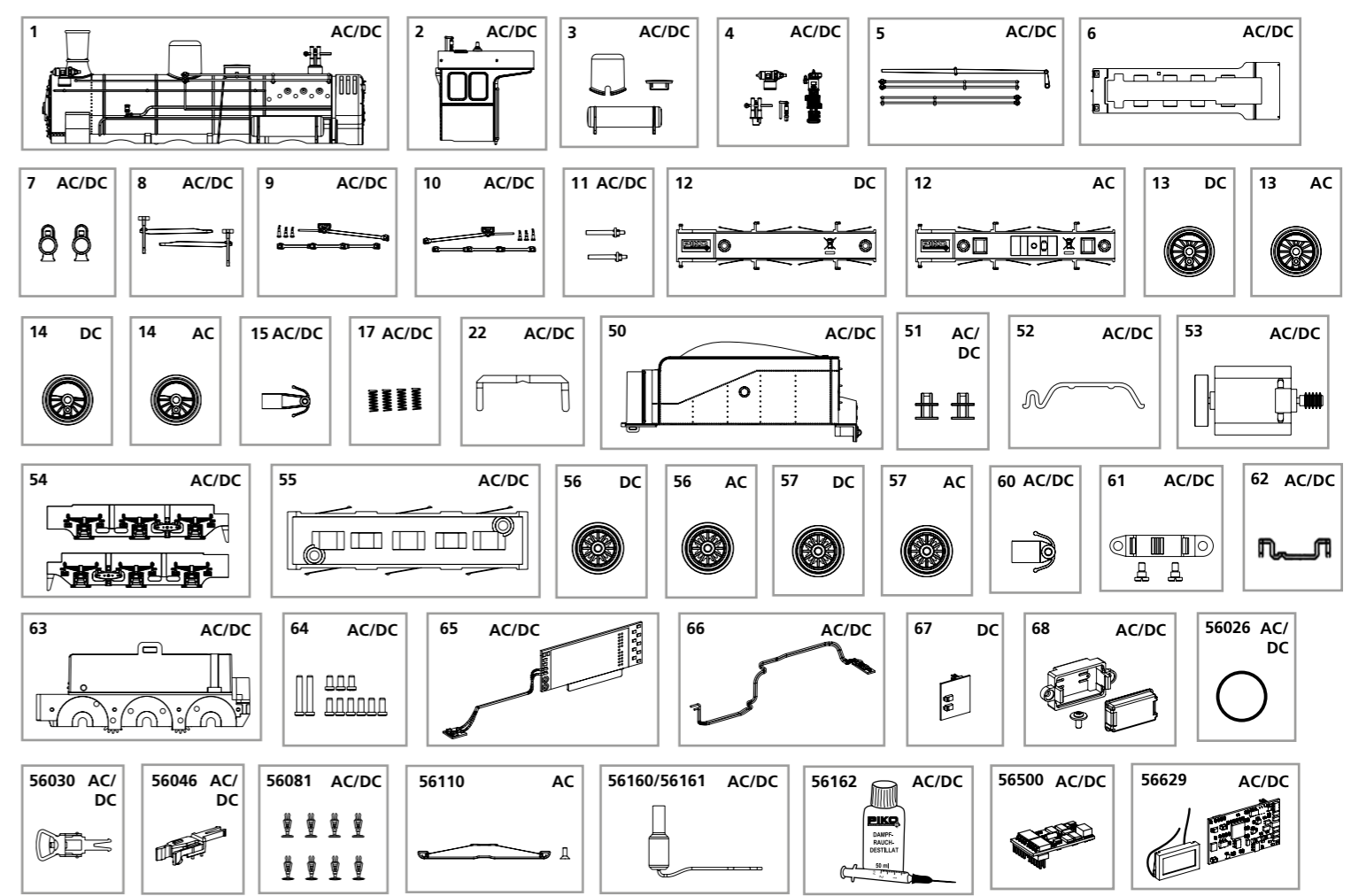
If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Wij adviseren u om de loc ca. 25 min. zonder belasting te laten rijden in beide rijrichtingen, zodat het model soepel wordt ingereeden en een goede trekkracht opbouwt. Houd er hierbij rekening mee, dat uitsluitend op schone rails een storingsvrij bedrijf is gewaarborgd.

ERSATZTEILE DAMPFLOKOMOTIVE BR 55 / G7.1

Spare parts for Steam Locomotive BR 55 / G7.1

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Kessel, vollständig dekoriert (mit Rauchkammertür) / Boiler, decorated, complete (with smoke box door)	57563-01	11
Führerhaus, vollständig dekoriert (mit Fenster) / Driver's cab, decorated, complete (with window)	57563-02	10
Dampfdom, Kessel / Steam dome boiler	57563-03	7
Kesselzubehör / Boiler accessories	57563-04	7
Leitungen, Stangen / Pipes, Rails	57563-05	6
Umlaufblech / Running plate	57563-06	9
Laternen (2 Stck.) / Lamps (set of 2)	57563-07	8
Gleitbahn, rechts + links / Crosshead guide, right + left	57563-08	7
Steuerungsteile, rechts / Driving gear, right	57550-09	9
Steuerungsteile, links / Driving gear, left	57550-10	9
Kolbenstangenschutzrohr (2 Stck.) / Piston rod sheath tube (set of 2)	57550-11	5
Kupplungsschacht / Coupling shaft	57563-15	6
Druckfeder (4 Stck.) / Compression spring (set of 4)	57550-17	6
Lichtleiter / Light conductor	57550-22	5
Tendergehäuse, vollständig / Tender housing, complete	57563-50	12
Treppe / Steps	57563-51	5
Motorhalter / Motor bracket	57550-52	6
Motor vollständig / Engine, complete	57550-53	13
Blende, rechts + links / Valance, left + right	57563-54	8
Achshalter montiert mit Schleiffedern / Axle bracket fitted with brush springs	57563-55	9
Kupplungsschacht Tender / Coupling shaft tender	57563-60	6
Kupplungsschacht mitte mit 2 Schrauben / Center coupler pocket, with 2 screws	57563-61	7
Lichtleiter / Light conductor	57550-62	5
Getriebe vollst. / Gearbox, complete	57563-63	13
Schraubenset / Set of screws, complete	57564-64	7
Hauptplatine mit Beleuchtungsplatine / Main board w light board	57564-65	12
Beleuchtungsplatine Tender / Tender lighting board	57564-66	9
Gehäuse Lautsprecher / Loudspeaker housing	57564-68	7

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
Haftreifen (10 Stck.) / Friction tyres (set of 10)	56026	
Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2)	56030	
HO PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / HO PIKO short Coupling (set of 4)	56046	
Stangenpuffer (8 Stck.) / Rod Buffer (set of 8)	56081	
Dampfgenerator analog / Steam producer analog	56160	
Dampfgenerator digital / Steam producer digital	56161	
Dampfdestillat + Einfüllgerät / Steam-smoke distillate w tool	56162	
PIKO SmartDecoder XP PluX22 / PIKO SmartDecoder XP PluX22	56500	
PIKO SmartDecoder XP Sound / PIKO SmartDecoder XP Sound	56629	
nur für DC-Version / only for DC version		
Achshalter montiert mit Schleiffedern / Axle bracket fitted with brush springs	57563-12	9
Kuppelradsatz / Coupled wheelset	97718-13	7
Treibradsatz / Driving wheelset	97718-14	7
Radsatz ohne Haftreifen / Wheelset	97718-56	8
Radsatz mit Haftreifen / Wheelset with friction tyres	97718-57	8
Brückenstecker / Strapping plug	57564-67	10
nur für AC-Version / only for AC version		
Achshalter montiert mit Schleiffedern / Axle bracket fitted with brush springs	57363-12	9
Kuppelradsatz / Coupled wheelset	57363-13	7
Treibradsatz / Driving wheelset	57363-14	7
Radsatz ohne Haftreifen / Wheelset	57363-56	8
Radsatz mit Haftreifen / Wheelset with friction tyres	57363-57	8
nur für Standard AC-Version / only for standard AC version		
Schleifer mit Schraube / Slider w screw	56110	

Rechtliches
EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.piko.de/konform>

Legal information
Declaration of EU conformity
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product complies with the 2014/53/EU directive. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.piko.de/konform>

Für Modelle mit PIKO SmartDecoder gilt: Bitte beachten Sie die beiliegende Information zum Decoder Firmware-Update.

For models with PIKO SmartDecoder: Please note the enclosed information about the decoder firmware update.

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen diesen reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/widerruf hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.